

FUNDACJA TEATR JEGO CHWAŁY

Teatr 36i6 - przestrzeń Fundacji Teatr Jego Chwały

UMOWA RAMOWA

O WSPÓŁPRACY TWÓRCZEJ I REALIZACJI ETAPU I

Projekt artystyczny: „Nowy Wzorzec Narodzin / Nowa Ziemia”

Wraz z:

Załącznikiem nr 1 - Aneks nr 1: Etap I koncepcyjno-mentorski (7 000,00 zł)

Załącznikiem nr 2 - Aneks nr 2: Etap produkcyjny i premiera (wzór)

Załącznikiem nr 3 - Umowa licencyjna do scenariusza, tekstów i pieśni

Wersja do uzupełnienia i podpisu

Józefosław / Warszawa, 2026 r.

UMOWA RAMOWA O WSPÓŁPRACY TWÓRCZEJ I REALIZACJI ETAPU I

nr/2026 | Projekt: „Nowy Wzorzec Narodzin / Nowa Ziemia”

zawarta w dniu 2026 r. w, pomiędzy:

1. Fundacją Teatr Jego Chwały z siedzibą w Józefosławiu (05-500), ul. Świetlista 25/2, wpisaną do Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000676627, NIP 1231354684, REGON 367343678, reprezentowaną przez Danutę Irenę Masztalerz - pełnomocniczkę Fundacji, działającą na podstawie uchwały Zarządu Fundacji z dnia, zwaną dalej „Fundacją” lub „Producentem”,

2. Marcinem Zbigniewem Masztalerzem zamieszkałym:

....., PESEL:, zwanym dalej „Reżyserem”,

3. Mileną Rogowską zamieszkałą:,

PESEL:, prowadzącą / nieprowadzącą działalności gospodarczej*, zwaną dalej „Autorką”.

Fundacja, Reżyser i Autorka są dalej łącznie „Stronami”, a każda z osobna „Stroną”.

** niepotrzebne skreślić*

§ 1. Cel, charakter i podstawa współpracy

1. Umowa określa zasady współpracy Stron w Etapie I projektu artystycznego pod roboczym tytułem „Nowy Wzorzec Narodzin / Nowa Ziemia”, zwanego dalej „Projektem”.
2. Etap I ma charakter koncepcyjno-mentorski. Jego celem jest rozwój materiału autorskiego, stworzenie wstępnej struktury dramaturgicznej i reżyserskiej oraz przygotowanie decyzji o ewentualnym przejściu do etapu produkcyjnego.
3. Realizacja Etapu I służy celom statutowym Fundacji, w szczególności prowadzeniu działalności artystycznej, twórczej, edukacyjnej i kulturalnej, wspieraniu nowych form kreacji oraz organizowaniu warsztatów i przedsięwzięć artystycznych.
4. Umowa nie stanowi zobowiązania Fundacji do realizacji premiery, pozyskania finansowania, zawarcia umów z osobami trzecimi ani zapewnienia określonego wyniku artystycznego, komercyjnego lub promocyjnego Projektu. Decyzja o rozpoczęciu Etapu II wymaga podpisania Aneksu nr 2.

§ 2. Wkład twórczy i role Stron

1. Autorka wnosi do Projektu własną koncepcję, zarys scenariusza, teksty, pieśni oraz materiały muzyczne przekazane Fundacji i Reżyserowi w ramach Etapu I, zwane dalej „Materiałem Autorskim”.
2. Reżyser prowadzi proces artystyczny, dramaturgiczny i reżyserski, w tym pracę nad strukturą, językiem scenicznym, obecnością wykonawczą, ruchem, światłem oraz formą inscenizacyjną. Reżyser świadczy te działania w ramach współpracy z Fundacją, bez powstania po stronie Autorki obowiązku bezpośredniej zapłaty na rzecz Reżysera.
3. Fundacja organizuje Etap I, przyjmuje wynagrodzenie określone w Aneksie nr 1, zapewnia wskazane tam zasoby organizacyjne i prowadzi formalną korespondencję dotyczącą Projektu.
4. Żadna ze Stron nie może bez uprzedniej zgody Fundacji na piśmie zawrzeć w imieniu Fundacji umowy, zaciągnąć zobowiązania, obiecać honorarium, potwierdzić budżetu ani składać wiążących oświadczeń wobec sponsorów, partnerów, instytucji lub członków zespołu.

§ 3. Zasady współpracy i podejmowania decyzji

1. Autorka i Reżyser prowadzą dialog artystyczny w dobrej wierze, z poszanowaniem wkładu twórczego każdej ze Stron oraz celu Projektu.
2. Autorka zachowuje decydujący głos w sprawie zasadniczego przesłania Materiału Autorskiego. Reżyser zachowuje decydujący głos w sprawie formy inscenizacyjnej, organizacji pracy scenicznej i metod reżyserskich, z poszanowaniem osobistych praw autorskich Autorki.
3. Decyzje o budżecie, kosztach, terminach, zawieraniu umów, publikacji materiałów, sprzedaży biletów, patronatach, sponsorach i partnerach podejmuje Fundacja. W sprawach dotyczących bezpośrednio Materiału Autorskiego Fundacja zasięga uprzednio stanowiska Autorki i Reżysera.
4. W razie trwałego braku porozumienia Autorka i Reżyser sporządzają krótkie pisemne stanowiska. Fundacja podejmuje decyzję organizacyjną albo zawiesza pracę nad spornym elementem do czasu zawarcia pisemnego porozumienia.

§ 4. Czas trwania, komunikacja i odbiór Etapu I

1. Etap I trwa od dnia do dnia, z zastrzeżeniem możliwości jego przesunięcia za zgodą Stron wyrażoną w formie dokumentowej, w szczególności e-mailowo.
2. Wiążące zmiany Umowy, wysokości wynagrodzenia, liczby sesji, praw autorskich, zakresu odpowiedzialności lub terminu obowiązywania wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
3. Ustalenia robocze, terminy spotkań, przysyłanie materiałów i zatwierdzanie bieżącego toku pracy mogą odbywać się e-mailowo lub za pośrednictwem uzgodnionego komunikatora.
4. Po zakończeniu Etapu I Strony podpiszą Protokół Odbioru. Autorka może zgłosić konkretne uwagi do zakresu usług w terminie 7 dni od otrzymania projektu protokołu. Brak uwag w tym terminie oznacza odbiór Etapu I bez zastrzeżeń.

§ 5. Wynagrodzenie, koszty i rozliczenia

1. Wynagrodzenie Fundacji za realizację Etapu I wynosi 7 000,00 zł brutto (słownie: siedem tysięcy złotych 00/100), na zasadach określonych w Aneksie nr 1.
2. Kwota wskazana w ust. 1 obejmuje wyłącznie zakres Etapu I. Nie obejmuje w szczególności kosztów sali prób ponad wskazany limit, transportu, noclegów, nagrań, scenografii, kostiumów, honorariów osób trzecich, realizacji technicznej, premiery i eksploatacji spektaklu, chyba że pisemny aneks stanowi inaczej.
3. Na tym etapie Autorka nie otrzymuje od Fundacji honorarium autorskiego. W konsekwencji do wynagrodzenia płaconego przez Autorkę Fundacji nie stosuje się 50% kosztów uzyskania przychodu. Ewentualne wynagrodzenie Autorki za korzystanie z praw autorskich zostanie określone w Aneksie nr 2 lub odrębnej umowie.
4. Wydatki przekraczające zakres Aneksu nr 1 wymagają przed ich poniesieniem uprzedniej zgody Fundacji w formie dokumentowej; zgoda musi wskazywać kwotę lub limit wydatku oraz podmiot ponoszący koszt.

§ 6. Prawa autorskie, kredyty i materiały

1. Autorka oświadcza, że Materiał Autorski jest jej autorstwa albo że posiada skuteczne uprawnienia niezbędne do jego wykorzystania w zakresie przewidzianym Umową, oraz że jego wykorzystanie nie naruszy praw osób trzecich.

2. Autorka zachowuje osobiste i majątkowe prawa autorskie do Materiału Autorskiego, z zastrzeżeniem licencji udzielonej Fundacji na warunkach Załącznika nr 3.
3. Fundacja i Reżyser zobowiązują się oznaczać Autorkę zgodnie z uzgodnioną formułą: „koncepcja, scenariusz, teksty i pieśni: Milena Rogowska”, chyba że Strony pisemnie uzgodnią inaczej. Reżyser będzie oznaczany jako: „reżyseria: Marcin Masztalerz”.
4. Każdy utwór stworzony przez osobę trzecią dla Projektu wymaga odrębnego uregulowania praw i wynagrodzenia przed jego publicznym wykorzystaniem. Umowa nie daje Fundacji, Reżyserowi ani Autorce praw do cudzych utworów, wykonań, wizerunku lub nagrań.

§ 7. Poufność, wizerunek i dane osobowe

1. Strony zachowają w poufności nieopublikowane scenariusze, nagrania prób, osobiste materiały przekazane w procesie oraz ustalenia finansowe, chyba że ich ujawnienie jest konieczne do realizacji Umowy, wymagane przez prawo albo następuje za zgodą pozostałych Stron.
2. Utrwalanie i publikowanie wizerunku Autorki, nagrań sesji lub prób oraz udostępnianie ich publicznie wymaga odrębnej, wyraźnej zgody Autorki, z wyjątkiem dokumentacji wewnętrznej Etapu I używanej wyłącznie przez Strony.
3. Administratorem danych osobowych Stron zawartych w Umowie jest Fundacja. Dane są przetwarzane wyłącznie w celu zawarcia i wykonania Umowy, realizacji obowiązków księgowych i prawnych oraz dochodzenia lub obrony roszczeń. Każda osoba, której dane dotyczą, może wykonywać prawa wynikające z RODO, kontaktując się z Fundacją pod adresem jej siedziby lub adresem e-mail:
.....

§ 8. Odpowiedzialność, zawieszenie i rozwiązanie współpracy

1. Każda ze Stron odpowiada za szkodę wynikłą z zawinionego niewykonania lub nienależytego wykonania jej zobowiązań, na zasadach ogólnych prawa cywilnego.
2. Jeżeli osoba trzecia zgłosi roszczenie dotyczące Materiału Autorskiego, Autorka niezwłocznie poinformuje o tym Fundację i Reżysera oraz podejmie współpracę niezbędną do wyjaśnienia sprawy. Fundacja może zawiesić korzystanie z kwestionowanego materiału do czasu wyjaśnienia roszczenia.
3. Każda ze Stron może wypowiedzieć Umowę z ważnych powodów w formie dokumentowej, z 14-dniowym terminem wypowiedzenia. Fundacja może wypowiedzieć Umowę ze skutkiem natychmiastowym w przypadku istotnego naruszenia § 6 ust. 1 lub § 7, po bezskutecznym wezwaniu do usunięcia naruszenia w terminie 7 dni, o ile usunięcie jest możliwe.
4. W przypadku zakończenia Umowy Fundacja zachowuje wynagrodzenie należne za zakres Etapu I faktycznie wykonany do dnia zakończenia; niewykorzystana część wynagrodzenia podlega rozliczeniu proporcjonalnie do niewykonanych świadczeń. Licencja Etapu I pozostaje skuteczna wyłącznie w zakresie koniecznym do archiwizacji i rozliczenia dotychczasowych działań, chyba że Strony postanowią inaczej na piśmie.

§ 9. Postanowienia końcowe

1. Załączniki nr 1-3 stanowią integralną część Umowy.
2. W sprawach nieuregulowanych zastosowanie mają przepisy Kodeksu cywilnego, ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych oraz przepisy o ochronie danych osobowych.
3. Spory Strony będą w pierwszej kolejności starały się rozwiązać polubownie. Jeżeli nie będzie to możliwe, spór rozstrzygnie sąd powszechny właściwy zgodnie z przepisami prawa.

4. Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

Fundacja / Producent

Reżyser

Autorka

ZAŁĄCZNIK NR 1

ANEKS NR 1 - ZAKRES I ROZLICZENIE ETAPU I KONCEPCYJNO-MENTORSKIEGO

do Umowy nr/2026 z dnia 2026 r.

§ 1. Okres i rezultat Etapu I

1. Etap I jest realizowany w okresie od do
2. Rezultatem Etapu I jest „Mapa Projektu Etapu I”, obejmująca: (a) uporządkowany zarys koncepcji i materiału scenariuszowego, (b) wstępną strukturę dramaturgiczną, (c) opis kierunku reżyserskiego i formy scenicznej, (d) listę zagadnień do rozstrzygnięcia przed produkcją oraz (e) wstępne założenia produkcyjne.
3. Mapa Projektu Etapu I jest dokumentem roboczym, a nie gotowym scenariuszem do premiery. Nie jest gwarancją powstania spektaklu ani zobowiązaniem do realizacji Etapu II.

§ 2. Pakiet usług objęty wynagrodzeniem 7 000,00 zł

1. Pakiet obejmuje łącznie do 26 godzin pracy merytorycznej Reżysera i Fundacji, w tym:
 - 8 indywidualnych sesji reżysersko-mentorskich z Autorką, każda po 120 minut (łącznie 16 godzin);
 - do 4 godzin analizy przekazanych materiałów Autorki oraz przygotowania do sesji;
 - do 4 godzin pracy nad opracowaniem i redakcją Mapy Projektu Etapu I;
 - do 2 godzin konsultacji organizacyjnych lub muzycznych, w tym rozmów wstępnych z potencjalnymi współtwórcami, bez zawierania umów i bez gwarancji ich udziału.
2. Sesje mogą odbywać się stacjonarnie w przestrzeni wskazanej przez Fundację albo online. Termin każdej sesji ustalany jest co najmniej 3 dni robocze wcześniej, chyba że Strony uzgodnią inaczej.
3. Jednorazowe przełożenie sesji przez Autorkę jest możliwe bez utraty sesji, jeżeli informacja dotrze najpóźniej 48 godzin przed jej terminem. Późniejsze odwołanie lub niestawiennictwo oznacza wykorzystanie sesji, z wyjątkiem udokumentowanej siły wyższej albo uzgodnionej przez Strony wyjątkowej sytuacji.
4. Jeśli Reżyser lub Fundacja odwoła sesję z przyczyn leżących po ich stronie, sesja zostanie zrealizowana w innym terminie. Jeżeli to okaże się niemożliwe, odpowiadająca jej część wynagrodzenia zostanie rozliczona proporcjonalnie.
5. Wszelkie działania niewymienione w ust. 1, w szczególności dodatkowe sesje, prace realizacyjne, próby, nagrania, publiczne prezentacje i zaangażowanie osób trzecich, wymagają odrębnego uzgodnienia i mogą być odpłatne.

§ 3. Rozliczenie

1. Za realizację pakietu Autorka zapłaci Fundacji kwotę 7 000,00 zł brutto, przelewem na rachunek Fundacji: PL 54 1140 2004 0000 3202 7689 6366, w terminie do 2026 r.
2. Tytuł przelewu: „Nowa Ziemia - Etap I - Milena Rogowska”.
3. Fundacja wystawi dokument księgowy zgodnie z przepisami obowiązującymi dla jej statusu podatkowego.
4. Rozpoczęcie pierwszej sesji następuje po zaksięgowaniu pełnej wpłaty, chyba że Fundacja pisemnie postanowi inaczej.

5. W razie opóźnienia w płatności Fundacja może wstrzymać realizację Etapu I do czasu zapłaty. Przesunięcie terminów wynikłe z tego wstrzymania nie stanowi nienależytego wykonania Umowy przez Fundację ani Reżysera.

§ 4. Protokół Odbioru Etapu I

Po zrealizowaniu Etapu I Strony potwierdzą wykonanie pakietu w następującym protokole:

Data odbioru	
Zrealizowane sesje	
Przekazane rezultaty	
Uwagi / zastrzeżenia	
Decyzja co do Etapu II	brak decyzji / przygotowanie Aneksu nr 2 / zakończenie współpracy*

* *niepotrzebne skreślić*

Fundacja / Producent

Reżyser

Autorka

ZAŁĄCZNIK NR 2

ANEKS NR 2 - ETAP PRODUKCYJNY, PREMIERA I EKSPLOATACJA (WZÓR)

do Umowy nr/2026 z dnia 2026 r.

Niniejszy aneks podpisuje się wyłącznie po zakończeniu Etapu I i zatwierdzeniu przez Fundację budżetu produkcyjnego. Puste pola należy uzupełnić przed podpisaniem.

§ 1. Decyzja o realizacji

- Strony postanawiają / nie postanawiają rozpocząć Etap II Projektu.
- Planowany okres prób: od do
- Planowana premiera:; miejsce:

§ 2. Zakres produkcji

- zatwierdzony scenariusz / wersja robocza z dnia:
- obsada i zespół twórczy:
- zakres obowiązków Fundacji, Reżysera i Autorki:
- harmonogram prób, wymogi techniczne i zasady bezpieczeństwa: załącznik do Aneksu nr 2.

§ 3. Budżet i wynagrodzenia

- zatwierdzony budżet całkowity: zł;
- wynagrodzenie Autorki / zasady udziału w przychodach:
- wynagrodzenie Reżysera:
- zasady akceptacji wydatków, rozliczenia wpływów z biletów, dotacji i sponsoringu:
- żadna Strona nie nabywa prawa do udziału w przychodach, dopóki nie zostanie on wyraźnie wskazany w tym aneksie.

§ 4. Eksploatacja i promocja

- uruchomienie licencji produkcyjnej opisanej w Załączniku nr 3 następuje z dniem:
- terytorium i czas eksploatacji:
- zasady rejestracji spektaklu, sprzedaży nagrań i publikacji materiałów promocyjnych:

§ 5. Pozostałe postanowienia

- Aneks wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.
- W pozostałym zakresie obowiązuje Umowa Ramowa oraz Załącznik nr 3.

ZAŁĄCZNIK NR 3

UMOWA LICENCYJNA DO SCENARIUSZA, TEKSTÓW I PIEŚNI

stanowiąca integralną część Umowy nr/2026

§ 1. Przedmiot licencji

1. Autorka udziela Fundacji licencji do Materiału Autorskiego wytworzonego i przekazanego w ramach Projektu, w tym do scenariusza, tekstów, pieśni, zapisów słownych i muzycznych oraz ich wersji roboczych, w zakresie wskazanym poniżej.
2. Licencja obejmuje wyłącznie utwory ustalone i przekazane Fundacji najpóźniej do dnia zakończenia danego etapu. Nie obejmuje pomysłów, tematów, metod, niewyrażonych koncepcji ani materiałów, które Autorka wyraźnie oznaczy jako wyłączone z Projektu.
3. Autorka oświadcza, że zezwala Fundacji na korzystanie z Materiału Autorskiego zgodnie z niniejszym załącznikiem, z poszanowaniem jej osobistych praw autorskich, w szczególności prawa do autorstwa, oznaczenia utworu oraz integralności.

§ 2. Licencja Etapu I

1. Z dniem otrzymania przez Fundację każdego elementu Materiału Autorskiego Autorka udziela Fundacji nieodpłatnej, niewyłącznej licencji na czas trwania Umowy oraz 12 miesięcy po jej zakończeniu, na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, wyłącznie w celu realizacji Etapu I.
2. Licencja Etapu I obejmuje: (a) zwielokrotnianie Materiału Autorskiego w formie cyfrowej i papierowej dla potrzeb analizy, prób koncepcyjnych i archiwizacji; (b) udostępnianie go Reżyserowi, osobom działającym na rzecz Fundacji i potencjalnym współtwórcom, wyłącznie w zakresie niezbędnym do przygotowania Projektu; (c) tworzenie wewnętrznych notatek, opracowań dramaturgicznych i roboczych fragmentów inscenizacyjnych; (d) publikowanie nazwy Projektu, imienia i nazwiska Autorki oraz fragmentów do 500 znaków łącznie w materiałach informacyjnych o trwającym procesie, po uprzedniej akceptacji Autorki e-mailowo.
3. Licencja Etapu I nie uprawnia Fundacji do odpłatnego ani nieodpłatnego publicznego wystawienia pełnego spektaklu, publikacji pełnego scenariusza, komercyjnego wydania pieśni ani przekazania praw osobom trzecim, z wyjątkiem osób wykonujących działania na rzecz Fundacji w ramach poufności.

§ 3. Licencja produkcyjna - warunek uruchomienia

1. Licencja produkcyjna może zostać uruchomiona wyłącznie po podpisaniu Aneksu nr 2, który określi: wynagrodzenie licencyjne Autorki albo inne uzgodnione świadczenie, datę rozpoczęcia licencji, czas jej trwania, terytorium, zatwierdzoną wersję Materiału Autorskiego, zasady udziału w przychodach oraz zakres promocji i rejestracji.
2. Po spełnieniu warunków z ust. 1 Autorka udzieli Fundacji wyłącznej licencji produkcyjnej na okres wskazany w Aneksie nr 2, nie dłuższy niż 5 lat, na terytorium wskazane w tym aneksie, na następujących polach eksploatacji:
 - publiczne wykonanie, wystawienie, wyświetlenie, odtworzenie i prezentacja Projektu na żywo;
 - utrwalanie i zwielokrotnianie Projektu oraz jego fragmentów techniką cyfrową, fotograficzną, dźwiękową i audiowizualną;

- wprowadzanie egzemplarzy utrważeń do pamięci urządzeń, serwerów i systemów informatycznych Fundacji;
 - publiczne udostępnianie w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym, w tym w Internecie i mediach społecznościowych;
 - wykorzystanie fragmentów, zdjęć, nagrań i zwiastunów w promocji, informacji prasowej, sprzedaży biletów, materiałach dla partnerów i dokumentacji Projektu.
3. Licencja produkcyjna nie obejmuje wydania książkowego scenariusza, samodzielnego wydania fonograficznego pieśni, sprzedaży merchandisingu ani przeniesienia licencji na inny podmiot, chyba że Aneks nr 2 stanowi inaczej.

§ 4. Zmiany, opracowania i sublicencje

1. Autorka zezwala Fundacji i Reżyserowi na dokonywanie niezbędnych skrótów, adaptacji, zmian kolejności scen, połączeń utworów i opracowań scenicznych Materiału Autorskiego wyłącznie dla potrzeb Projektu, po uprzedniej konsultacji z Autorką w formie dokumentowej.
2. Zmiana, która w sposób istotny zmienia sens, przesłanie lub tytuł Materiału Autorskiego, wymaga uprzedniej pisemnej zgody Autorki.
3. Fundacja może upoważnić teatr gościnny, festiwal, dystrybutora biletów, podwykonawcę technicznego lub partnera promocyjnego do korzystania z Materiału Autorskiego wyłącznie w zakresie koniecznym do wykonania licencji produkcyjnej i wyłącznie na okres współpracy z Fundacją. Takie upoważnienie nie może rozszerzać zakresu licencji ani naruszać praw Autorki.

§ 5. Wynagrodzenie i kredyty

1. Wynagrodzenie za licencję Etapu I jest uwzględnione w konstrukcji współpracy koncepcyjnej i nie stanowi wynagrodzenia wypłacanego Autorce.
2. Wynagrodzenie za licencję produkcyjną, jeżeli będzie należne, zostanie wyraźnie wyodrębnione w Aneksie nr 2. Wpłata na rzecz Autorki będzie rozliczana podatkowo zgodnie z obowiązującymi przepisami i charakterem prawnym świadczenia.
3. W każdym publicznym wykorzystaniu Materiału Autorskiego Fundacja zapewni oznaczenie Autorki w zakresie zwyczajowo przyjętym dla danego nośnika i formy promocji.

§ 6. Zakończenie licencji

1. Po wygaśnięciu lub rozwiązaniu licencji Fundacja zaprzestanie korzystania z Materiału Autorskiego w zakresie, w jakim nie jest to konieczne do archiwizacji, rozliczeń, obrony roszczeń lub wykonania uprzednio zawartych zobowiązań dotyczących pokazów, o których Autorka została poinformowana.
2. Materiały promocyjne opublikowane w okresie obowiązywania licencji mogą pozostać w archiwach Fundacji i jej kanałach historycznych, bez ich dalszej odpłatnej eksploatacji.
3. Wszelkie uprawnienia niewyraźnie udzielone Fundacji pozostają przy Autorce.